



De aanbevolen mengverhouding voor cementeren bedraagt naar gewicht 3,8 delen poeder (ca. 1 afgetrekken lepel): 1 deel vloeistof (2 druppels). De lepel uit het plastic inzetstuk, het poeder niet aandrukken. Poeder en vloeistof naast elkaar op een blok of een glasplaat doseren. De fles bij het doseren van de vloeistof verticaal houden. De doosertip moet vrij van ingedroogde vloeistof zijn.

De flessen dienen na gebruik zorgvuldig gesloten te worden.

Een te dunne consistente (te kleine dosis poeder) kan tot pulpaklachten leiden!

#### Mengen

Ketac Cem radiopaque bij 20–25°C/68–77°F kamertemperatuur verwerken.

► Met een cementspatel van metaal of kunststof mengen.

► De gehalte dosis poeder in één keer aan de vloeistof toevoegen. Als regel zoveel poeder toevoegen dat er een smeulige consistente ontstaat.

De hoeveelheid voor een kroon dient nog net van de spatel af te druppen.

► De pasta meerdere keren uitstrijken, totdat het mengsel homogeen is.

#### Applicatie

Tijdens de applicatie en de uithardingsfase dient het werkterrein tegen contaminatie met water en speekels beschermd te worden.

► Een dunne cementlaag op het te cementeren oppervlak van de restauratie en op de preparatie aanbrengen.

► Vervolgens de restauratie plaatsen.

– Overvulling van de restauratie dient vermeden te worden. Hydrostatische druk in nauwsluitende restauraties kan tot pulpaklachten leiden!

#### Tijden

Bij 23°C/73°F kamertemperatuur en 50% rel. luchtvochtigheid gelden de volgende tijden:

min:sek

Mengen 1:00

Verwerken incl. mengen 3:30

Uitharding vanaf het begin van het mengen 7:00

Hoger temperaturen verkorten, lagere temperaturen verlengen de verwerkings-tijd (bijv. mengen op een gekoelde glasplaat). Een grotere hoeveelheid poeder verkort eveneens de verwerkings-tijd. Het overschrijden van de verwerkings-tijd leidt tot een verminderde hechting aan glazuur en dentine.

#### Verwijderen van overmaat

► 7 min. na het begin van het mengen de overmaat met een Heidemann-spatel en/of een sonde verwijderen.

#### Na het bevestigen

► De sulcus van de behandelde elementen en de omliggende gebieden zorgvuldig controleren en evt. achtergebleven cementresten verwijderen. Dit is niet van belang bij het cementeren op implantaatbutments.

#### Bewaren en houdbaarheid

Het poeder tegen vocht beschermen. Het product bewaren bij temperaturen tussen 15–25°C/59–77°F.

Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum mag het product niet meer worden gebruikt.

#### Consumenteninformatie

Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgegen beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

#### Garantie:

3M Deutschland GmbH garandeert dat dit product vrije is van materiaal- en fabricagefouten. 3M Deutschland GmbH BIJDT GEEN ENKELE ANDERE GARANTIE, INCLUSIEF STILZWIJGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het doel dat de gebruiker beoogde doel. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M Deutschland GmbH reparatie of vervanging van het product van 3M Deutschland GmbH.

#### Bepakte aansprakelijkheid

Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M Deutschland GmbH niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verklarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Stand van de informatie: juli 2012

#### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Περιγραφή προϊόντος**  
Το Ketac™ Cem radiopaque είναι μία υαλοίσονμερή κονία που χρησιμοποιείται για την συγκόλληση οδοντικών εργασιών και αναμόνεται με το χέρι.

☞ Οι πληροφορίες χρήσης ενός προϊόντος πρέπει να φύλαγνονται για όλη τη διάρκεια της εφαρμογής του.

**Ενδείξεις εφχρούρης**  
• Συγκόλληση ενθεωτικές, επενθέωτικές, στεφανών και γεφυρών που κατασκευάζονται από μετάλλο, με μεταλλικούς σκελετούς που κατασκευάζονται από κεραμικό υλικό υψηλής αντοχής ή σύνθετη ριγήν, στο βαθμό που είναι κατάλληλα για συμβατική συγκόλληση σε στηρίγματα εμφυτεύματος.

• Συγκόλληση στεφανών και γεφυρών που κατασκευάζονται από μετάλλο, με μεταλλικούς σκελετούς που κατασκευάζονται από κεραμικό υλικό υψηλής αντοχής ή σύνθετη ριγήν, στο βαθμό που είναι κατάλληλα για συμβατική συγκόλληση σε στηρίγματα εμφυτεύματος.

• Συγκόλληση αξωνών και βίδων που κατασκευάζονται από μέταλλο ή κεραμικό υλικό υψηλής αντοχής, στον βαθμό που είναι κατάλληλα για συμβατική συγκόλληση

• Συγκόλληση ορθοδοντικών δακτυλίων

**Μέτρα ασφαλείας**  
Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας 3M μπορείτε να τα προμηθευτείτε από τον δικτυακό τόπο [www.mmm.com](http://www.mmm.com) ή ερχόμενο σε επαφή με την τοπική θυγατρική εταιρεία.

**Προετοιμασία**

► Για την εξασφάλιση την βέλτιστη πρόσφρση, καθώριστε τη προετοιμάσια της επιφάνειας του οδοντού και της αποκατάστασης που θέλετε να συγκόλλεται.

► Στεγνώστε την κατασκευή σε μόνο 2–3 σύντομα διαστήματα με ρεύμα αέρος που δεν περιέχει έγνη νερού και λαδιού ή χρησιμοποιώντας το λοπτίσια βάθματος. Μην προβάλετε σε υπέρμετρο στέγνωμα!

– Η κατασκευή θα πρέπει να είναι τόσο ξηρή που μολύβες να έχει θαυμητή γουαλιτερή εμφάνιση. Υπέρμετρο στέγνωμα με πεπιεσμένο αέρος μπορεί να επιτρέπει αρνητική την πρόσφυση και αντίστοιχα να οδηγήσει μετά την τοποθέτηση της αποκατάστασης σε μετεγχειρτικές ευασθήσεις.

► Οι επιπρόσιες της αποκατάστασης θα πρέπει να στεγνώσουν καλά με πεπιεσμένο αέρος.

► Αποφύγετε την εκ νέου επιμόλυνση με σίτελο.

**Προστασία πολρού**

Μην τοποθετείτε την υαλοίσονμερή κονία, π.χ. όταν πρόκειται για ένθετα, κατευθείαν σε οδοντίνη που βρίσκεται κοντά στον πολρό ή σε ανοικτό πολρό.

► Πριν την διαμόρφωση καλύψτε τις περιοχές εγγύς του πολρού με ένα παρασκευασματικό υδροξειδίου του ασβεστίου σκληρής πίτσης.

**Δοσολογία**

► Ανακινήστε τη φιάλη για να αναμίξετε τη σκόνη.

► Βιώστε το σταγονόμετρο στη θέση του καπικούλου.

► Η προτεινόμενη αναλογία της ανάμιξης είναι κατά βάρος 3,8 μέρη σκόνης (περίπου 1 κορτή κοπτικά) προς 1 μέρος υγρού (2 σταγόνες). Όταν γεμίζετε το κοπτάλι με σκόνη, αφαιρέστε το πλεόνασμα περιώντας το καυτάλι με το πλαστικό εξάρτημα, μην συμπέσετε τη σκόνη.

► Κατά τη δοσολογία τοποθετήστε τη σκόνη και το υγρό το ένα δίτλια στο άλλο πάνω σε ένα μπλοκ ανάμιξης ή σε μια γυάλινη πλάκα. Κρατήστε όρθια τη φιάλη κατά την δοσολογία του υγρού. Το σταγονόμετρο πρέπει να είναι καθαρό από αποξηραμένο υγρό.

► Κλείστε την προετοιμάσια τις φιάλες μετά τη χρήση.

► Ενώ μήμα πολύ αραιάς σύστασης (υποδοσολογία σκόνης) μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στον πολρό!

**Ανάκυρη**

Η επεξεργασία του Ketac Cem radiopaque συνιστάται σε θερμοκρασία δαμαστίου στους 20–25°C/68–77°F βαθμούς.

► Αναμίξτε χρησιμοποιώντας μια μεταλλική ή πλαστική σπάθη.

► Προστέστε τη συνολική δόση της σκόνης με μια στο γυρό.

Βασικά προσθέστε όποια σκόνη είναι αναγκαία για να επιτύχετε μια παχύρευση σύσταση. Η ποσότητα που χρειάζεται για στεγνώνταν πρέπει να σταθεί από τη στάθμη.

► Απλώστε την κονία αρκετές φορές πάνω στο μπλοκ ανάμιξης μέχρι να αποκαλέσει μια ομοιόμορφη σύσταση.

**Εφαρμογή**

Προστατεύτε το πεδίο εργασίας από τη διείσδυση γερού και στούντιο κατά τη διάρκεια της εφαρμογής και της φάσης της πήξης.

► Επιστρώστε ένα λεπτό στρώμα κονίας στην επιφάνεια της αποκατάστασης που θέλετε να συγκόλλεστε και της παρασκευής.

► Αποφύγετε την εκ νέου επιμόλυνση με σίτελο.

**Προστασία πολρού**

Μην τοποθετείτε την υαλοίσονμερή κονία, π.χ. όταν πρόκειται για ένθετα, κατευθείαν σε οδοντίνη που βρίσκεται κοντά στον πολρό ή σε ανοικτό πολρό.

► Πριν την διαμόρφωση καλύψτε τις περιοχές εγγύς του πολρού με ένα παρασκευασματικό υδροξειδίου του ασβεστίου σκληρής πίτσης.

► Επιστρώστε ένα λεπτό στρώμα κονίας στην επιφάνεια της αποκατάστασης που θέλετε να συγκόλλεστε και της παρασκευής.

**Κατόπιν τοποθετήστε την αποκατάσταση.**

► Να αποφύγετε την υπερτηλώση της αποκατάστασης. Η υδροστατική πίεση που συστρέβει την αποκατάσταση μπορεί να προκαλέσει εύχρηστη σκληράτηση της παρασκευής.

► Η υπερτηλώση προκαλεί αποκατάστασης μετατρέπει την αποκατάσταση σε σταθερή σκληράτηση.

► Η υπερτηλώση προκαλεί αποκατάστασης μετατρέπει την αποκατάσταση σε σταθερή σκληράτηση.

► Η υπερτηλώση προκαλεί αποκατάστασης μετατρέπει την αποκατάσταση σε σταθερή σκληράτηση.

► Η υπερτηλώση προκαλεί αποκατάστασης μετατρέπει την αποκατάσταση σε σταθερή σκληράτηση.

► Η υπερτηλώση προκαλεί αποκατάστασης μετατρέπει την αποκατάσταση σε σταθερή σκληράτηση.

► Η υπερτηλώση προκαλεί αποκατάστασης μετατρέπει την απ